

文化语言学丛书

文化的透视

——汉字论衡

吴长安 著



汉字以表意为核心的逻辑框架，形成了独具一格的文化样式。汉字的文化形态使其成为世界上罕见的蕴含深厚文化传统的书面语符号，使它在维系民族传统、传承历史文化上发挥着巨大作用。

H12
W750

H12
177

文化语言学丛书

● 主编 申小龙

文化的透视 —— 汉字论衡

吴长安 著



PA-175/12

吉林教育出版社



10054866

(吉)新登字02号

文化语言学丛书
文化的透视——汉字论衡

吴长安 著

责任编辑:李 静

封面设计:王劲涛

出版:吉林教育出版社 850×1092毫米32开本 7.375印张 4插页
165 000字

发行:吉林省新华书店 1995年1月第1版 1995年1月第1次印刷
印数:1—1 000册 定价:6.10元

印刷:长春新华印刷厂 ISBN 7-5383-2457-7/H·42

总 序

申小龙

语言是伴随人类社会的产生而产生的。它比民族的历史要长得多。在一切社会现象和自然现象中，只有语言和遗传代码是人类从祖先传给后代的两种最基本的信息。然而我们今天谈论、研究的语言又无一不是民族的语言。当民族在人类历史上作为一种在语言、居住地域、经济生活、心理状态上稳定的共同体出现时，语言就深深打上了民族的烙印，成为民族和民族文化最典型的表征。一个民族文化的形成、发展、吸收，都要通过语言去实现。因而语言的历史往往同文化的历史相辅而行。它就像一面色彩斑斓的镜子，摄下了民族经济、文化、心理素质各方面的特点；它又像一副隐形眼镜，规范着一个民族看待世界的样式，规范着一种文化的深层结构。因而在人对世界、对自身的困惑、探究和理解的无穷进程中，语言占有核心的地位，正如英国语言学家帕默尔所说：“语言是所有人类活动中最足以表现人的特点的”，它是“打开人们心灵深处奥秘的钥匙。它是人们表达思想的至高无上的工具，是维系民族的纽带，是历史的宝库。”

在世界语言、文化之林中，中国的语言和文化具有十分独特的样态。汉语语言单位的音节统一性、涵意发散性、分合随机性、组合具象性、句读声气性、铺排流动性、脉络事

理性，使它获得一种浓郁的人文性和东方民族的精神面貌，这对于惯于用西方语言和文化来解释世界的人们是一个尖锐的挑战。中国文化语言学致力于研究汉语及其历史发展中广袤而又深邃的文化内涵，研究汉语中深厚的民族历史、社会、哲学、艺术、心理方面的文化积淀。它一方面认定汉语的结构、精神与规律同中国文化的结构、精神与规律有着深层通约性，通过对这种通约性的研究，全面揭示汉语的文化性征，对汉语的本体论和研究方法论提出前所未有的科学、系统的新学说。另一方面，它通过对汉语史和汉语学史的研究，为中国哲学史、思想史、社会史、科技史、文学史、艺术史、宗教史、民族交融史、移民史、历史地理、民俗的研究提供具有独特价值和富于启示的成果。前者可以说是从文化到语言，后者可以说是从语言到文化。前者帮助我们把握语言的规律放在文化的基础上加以考察，使语言规律的揭示更具有科学性和解释力。后者帮助我们扩大语言学的视野，使语言学同整个中国文化研究血肉交融，真正成为人文科学的领先学科。

文化语言学的建立对于语言学研究 and 人文科学研究都有不可估量的意义。它在某种意义上可以说是人文研究的重塑与新构，代表着未来人文研究的方向。因为语言既体现了它所代表的那种文化对于使用它的那个民族或那些民族的文化束缚，又使传统通过它而得到继承、流传、变革和发展；既渗透到文化的各个领域，作为各个文化领域统一于一个文化总体的基础和根据，又使不同的文化之间能够互相理解和接近，这就使研究语言的文化功能的文化语言学深入文化活动的各个领域。它一方面将大大促进人文科学各个学科本身的发展，一方面又将表明这些学科之间存在着一种多元的统

一，统一的基础就是语言。同样，在语言学科中，文字学、音韵学、训诂学、语法学、词汇学、修辞学、语言史学、理论语言学、语言哲学等在文化语言学的研究中都将突破本学科研究的狭隘目的而转化为揭示语言的文化功能的手段。它们在文化语言学中得到重新组合，从而获得了新的意义——文化语言学的意义。这一方面将大大促进语言学各个学科本身的发展，一方面也将表明这些学科之间存在着一种多元的统一，统一的基础是文化。

文化语言学的建立对于艰难起步的中国现代化事业还有其特殊意义。因为一个国家、一个民族的现代化决不仅仅是经济的起飞。我国现代化的曲折历程清楚地表明现代化作为一个有机整体，从根本上说是人的现代化、文化的现代化。而文化的基本要素就是语言。语言包含着传统文化和现今文化最深刻的秘密，贯穿于我们世界的各个方面。在语言中发现的东西真正能够举一反三，触类旁通。因此，抓住这个基本要素，无论是传统文化还是当代文化，都是抓住了一个最基本的关键环节。文化研究只有从具体的语言出发，才能避免科学主义的方法论和毫无根据的大言空谈，走出思想贫乏的历史循环，真正深入到我们文化的深层结构。归根到底，任何一种文化的主导意识形态一定是靠它所使用的语言来构成并起作用的，只有研究这种文化所使用的语言及其独特的文化功能，我们才可能把握一种文化为什么会形成那么一种主导意识形态的线索。正是在这个意义上，文化语言学将成为各人文科学和一般文化研究深入发展的基础和相互联系的纽带。它的成果具有文化研究各个领域的普遍意义。

近年来，中国文化语言学的勃兴已成为语言学界和人文科学界引人注目的学术变迁。它一问世就呈现出令人目不暇

接的丰富性：方言与历史人文地理、言语交际中的社会、文化背景和民族心理，语法与汉民族文化心理结构的深层通约性，汉语言史与汉民族文化交融史、古汉字与先民的意识特征，训诂与文化阐释，古代音乐、诗律与古声调，古汉语词汇研究与人类学，《说文》词义系统与中国古代哲学，上古汉语与秦人逻辑，语义范畴的文化价值，修辞的文化意义，汉字改革的科学性与民族性、人名与文化心理，双语与双文化，文学语言阐释学……几乎每一个语言研究领域都可以打开一个引人入胜的文化视界。一大批志同道合的中青年学者在文化语言学的研究中走到一起，成长起来。在这样的情况下，我们于前几年主编了第一本中国文化语言学论文集《文化的语言视界》，为了进一步推动文化语言学深入持久地展开，我们在吉林教育出版社的支持下，决定主编第一套文化语言学丛书。丛书将从全国中青年学者有关语言与文化的研究中优化选题、精心组织、分批撰写与出版。

[illegible]

目 录

文化通观下的汉字	(1)
● 汉字与文化	(1)
● 汉字的双重符号学意义	(8)
● 汉字的文化学意义	(12)
汉字流变走向的文化基础	(15)
● 文化演进的一般规律	(15)
● 汉字字体的源与流	(20)
汉字：古代文化研究的活化石	(23)
● 汉字的文化样态	(23)
● 从“封”字所见分封制度	(26)
● 古汉字中所见先人的狩猎活动	(30)
● 古汉字中所见先人的农业生产活动	(32)
● 从“飨”字所见先人祭祀制度	(33)
● 先秦文字中所见郡县情况	(38)
● 古文字所反映的先人风俗信仰	(41)
显型文化中的汉字的质、量、度	(45)
● 对汉字本质的探讨	(45)
● 汉字的理论量	(54)
● 汉字超量的原因	(79)
隐型文化中的汉字结构	(96)
● 汉字结构的内部平衡	(96)

●书写行款对汉字结构的影响·····	(98)
●六书的检讨·····	(104)
假借：汉字性质的反动 ·····	(122)
●假借的起源·····	(122)
●假借字的历时变化·····	(131)
●假借是否为拼音文字的萌芽·····	(134)
形声：汉字的主流 ·····	(137)
●汉字形声化的文化渊源·····	(137)
●汉字声旁的表音功能·····	(139)
●形符表义度的测查·····	(146)
汉字应用的艺术技巧与文化制约 ·····	(153)
●析字与借音·····	(153)
●文字游戏·····	(157)
●人名中的文字技巧·····	(161)
●文字的禁忌与文字狱·····	(163)
●文字迷信风俗·····	(170)
汉字拼音化透视 ·····	(172)
●人们语音意识的增强·····	(172)
●汉字拼音化的历程·····	(180)
●汉字之优劣·····	(221)
结语：汉字的未来 ·····	(225)
后记 ·····	(227)

文化通观下的汉字

●汉字与文化

文字的产生比语言晚，这是毫无疑问的。文字是社会需要的产物，只要某一人群形成了相对稳定的生活集团，那么，产生文字就只是早晚的事了。

为什么不同的人群产生了不同的文字？换句话说，为什么存在如表音文字和表意文字这样在形式上和使用上迥异的状况？我们如果把其原因简单地归究于文字产生的基础——语言，认为有了各个不同类型的语言才产生了不同类型的文字，只是抓住了一点皮毛（确切地说，什么也没有抓到），实际上，文化上的差异才是人类选择了不同类型文字的最深层的依据。

中国自然与人文环境的特点，是造成生产形态特征并形成文化特点的基础。中原地区物产丰富，幅员辽阔。在以农业生产为主要劳动的古代社会，这就足可以使人们觉得无须外求了。因此，相对来说，古代汉民族与上古世界的其他大文化的隔绝状态就形成了；对于周围的小文化，则在很长一段时间内，具有强烈的中心感。这种农业型的定居社会，和

近东及地中海的商业民族及其活动格局不可同日而语。本世纪70年代后半期所发现的中原地区的磁山裴李岗文化（属早期新石器文化，年代约在公元前6000—5700年），显示了中国文化发生之初就已有了粟类农作物及储藏、猪狗饲养、陶器石器制作。不仅如此，无论从文献记载还是考古来看，我国货币的发生是非常早的。西方世界至今尚未挖掘到公元前8世纪以前的钱币，而中国的刀、布等不同形式的金属货币在此以前就开始流通了。萧清在《中国古代货币史》中指出：“在内部这种可以让渡的财产中，是青铜农铲而不是家畜，发展成为最重要的货币商品这一历史事实，与我国古代文明发源地的黄河中、下游地带，最适于原始农业的地理环境有关。”这就是说，我国古代的货币经济，在农业社会中，是一种早熟的形态，这导致以后一直到魏晋南北朝的经济交换又呈现实物化倾向，甚至以谷帛代之以“废钱”，至唐代也是“钱帛兼行”。这种情况极妙地反映了抽象和具体兼备的生产形态：一方面是早熟的理性化，一方面则是滞留的农业社会的交换和贡纳的具体形式。早熟的理性形态和实物化的反复，反映出我国古代物质生产格局的双重性特点。这种双重性反映到汉字系统中，我们就发现：汉字一开始就是抽象的，象形文字中的“马”、“牛”、“草”、“虫”、“鱼”都不是指具体哪一匹马，哪一头牛，而是一个总称，一个概括体。从形体上看，象形文字又是形象的，它们临摹的是一个事物的形状。因此，象形文字既是形象的又是抽象的。说其形象，它又较之图画文字抽象得多，图画文字只是就事画事；说其抽象，可它又摹写了具体形象。而且，汉字产生的几千年里，它们一直在形象与抽象、表意与表音的对立统一中发展着，汉字也因此从未脱离其表意性。

另外，作为体现人的主体性和与自然关系的中国文化心态、心智概括能力及其文化现象，它们一开始就呈现出鲜明的对立性——一方面它们始终依赖于天时地利：民间的宗教现象，多神现象为中国宗教文化的显著特点，雷神火神风神灶王爷应有尽有，不像其他大文化，形成一个形而上的理性化的上帝或真主；另一方面，中国文化却先于其他所有文明，极早地出现了“八卦”、阴阳五行之说，用以概括包括自然和人文的世界万物，加以运演，并明确提出“以象制器”，“观乎人文，以化成天下”。这里，自然及其道，已是人文化了的东西；而人文则又是来自于“观象于天，观法于地”那样对自然的观察。因而，中国文化一开始就具有强烈的自然性与社会性的互补，从根本上说是“人定胜天”的，即“人文性”优于自然性，统领自然性。所谓“天作孽犹可违，自作孽不可活”，从圣人到老百姓，从科学、医学、宗教乃至绘画，都竭力扬弃对象自然的外观，而极其强烈地以人为的“脏腑学说”、“笔墨”代替对自然物的直接分析与摹写。

因此，中国人创制的文字，在这样的大文化背景的强烈渗透下，也必然体现出这种理性概括形式和感性经验交织的矛盾。说文字起源于图画文字，这似乎已在文字学家们那里取得了共识，但至今也没有人从汉文化的古迹中发现一幅真正的图画文字。

孙常叙先生在《从图画文字的性质和发展试论汉字体系的起源与建立》一文中提出，在商代和西周铜器铭文中，“图写事物而不成语句的”、“事物图形和人名并见而彼此无语法关系的”、“与铭辞并见而特立于词句之外的应属图画文字残余”。

王凤阳先生推测上古存在图画文字，理由是“除了提示

与记词的用法上的区别之外，在外形上是难以区别它们（指图画文字和象形文字——笔者）的。这是它们之间有血缘关系的明证。象形文字只是改变了记录对象的图画文字，汉字的前身也应是图画文字”。^①

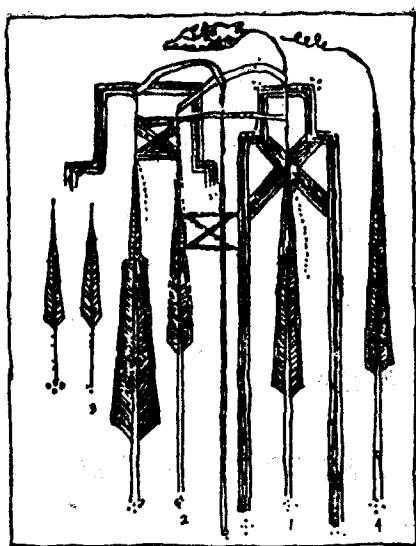
我们觉得，即使象形文字的前身确实有图画文字，也与其他民族的图画文字有相当大的差别。我们看印第安人致美国总统的图画文字书信：^②



这是一幅典型的图画文字，七个印第安部落要求批准他们迁移到线所指向的五湖地区，连结头和心脏的线表明这几个部落的思想和愿望是一致的，为了达到这个迁移目的，他们已经心连心，团结起来了。又如一位尤卡吉尔姑娘给心上的男人的信：^③

①王凤阳：《汉字学》。

②③转自伊斯特林《文字的产生与发展》。



姑娘（1）住在自己家里，但她的心思却到了另一男人（2）的家里，虽然他有妻子和两个孩子（3），虽然还有一个男人在爱着这姑娘。一直在姑娘房子边上徘徊。他（4）的心思也到了姑娘的家里。

这两幅图画文字完全合乎文字学家们为图画文字所下的定义，即图画文字是记录完整的事件的。图画文字是就事论事，所画的事物是具体的，特指具体场合，没有概括性。如上图中“成人”与“小孩”的形状是相同的，区别只是大小不同而已，脱离了这个具体场合，“成人”与“小孩”就无法区别。象形文字却是概括的，每一个单字都是类的代表。孙先生认为“不成语句”或“彼此无语法关系”即为图画文字的说法没有从文字本身去辨认文字，而是从“关系”上辨认文字，恐怕不会得到令人信服的答案。

梁东汉先生对图画文字却有自己的理解，他在《汉字的结构及其流变》一书中说：“图画文字就是图画性很强的早期的象形文字，‘逼真’是它的特点。”如果图画文字果如梁先生所定义，那么图画文字和象形文字之间就有以下两个结果：

①二者之间无本质区别，不同只在是否“逼真”。

②由第一个结果导致，二者之间将有永远也打不清的官司。因而“逼真”与否尽可以公说公有理，婆说婆有理，见仁见智难趋一致。如梁先生说“鱼”写成  是图画文字，

写成  就是象形文字了。我倒觉得后者更像鱼，应该倒过来说才是。

因此，我们还是采用习惯上的标准来分析图画文字，用王凤阳先生的话说就是“它和语言是游离的，即它是提示性的而不是记录语言的。……它只划定思考的范围、指示人们的思索方向、提示人的思想线索，而不规定所表达的词语和词语的排列次序”^①，即图画文字是记录事的而不是记录词的。

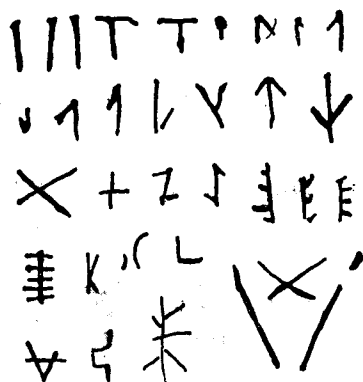
用这个标准看我们看新石器时代陶器上的几种刻画：这些被称为中国文字鸟形的刻划^②与我们前面所例举的图画文字显然不同，一、这些刻划在形式上是各自独立的，不构成彼此相关的图画。二、每个刻划本身也不起图画文字的作用，如半坡彩陶上的刻划起的是装饰作用而非说明作用。三、这种刻划的形式只能成为象形文字的鸟形，而无法跟图

①王凤阳：《汉字学》，吉林文史出版社1989年版。

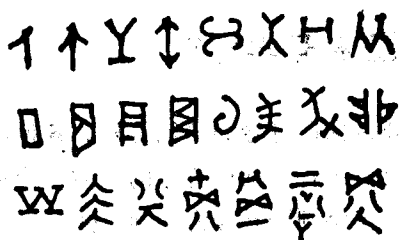
②这里的图例请参见郭沫若先生的《古代文字的辩证发展》一文。

画文字联系起来。

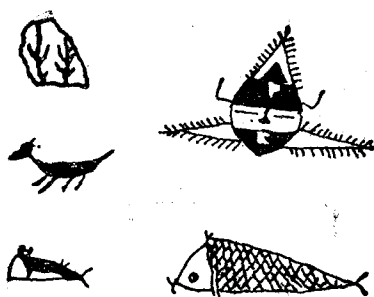
由此，我们认为，汉字最初并未经过图画文字阶段，进一步说，方块文字的汉字一开始就和字母文字存在着严重的分野。中国文化理性内容的早熟，使汉字跨越了混沌的图画



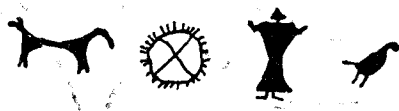
西安半坡出土的仰韶文化彩陶上的刻划符号，与殷周青铜器铭文中之刻划族徽相类



殷周青铜器铭文中之族徽（刻划符号与彩陶上的刻划相类似，与一般的所谓“图形文字”有别。随意刻划必先于图形。故此种刻划符号必为中国最早的文字或其子遗。）



西安半坡出土的仰韶文化彩陶上的花纹



辛店彩陶上的花纹

文字，而汉文化中人文精神对理性的强烈制约，又使汉字的符号性上增加了形象性，这就是汉字表意性的固执所在！

●汉字的符号学意义

符号一般分为推理符号和象征符号。各种信号、标志属于推理符号，自然语言是推理符号的主体，绘画、雕塑等则属于象征符号。汉字则既是作为一种传播工具的推理符号，又是一种表达意念的象征符号，本质上是一种程式化了的、简化了的意义系统。几千年来，汉字形体虽数次变更，由笔意趋于笔势，由尚形趋于尚声，但本质上却未能脱离象征符号的特性。汉字发生、发展的独特品貌，成了我国文化史的